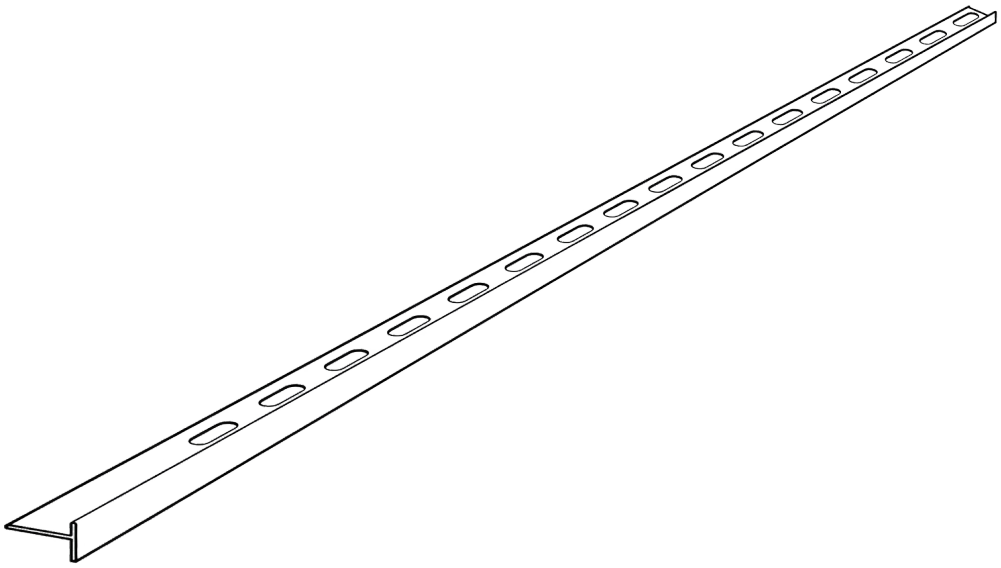
HYDROSAN



LSB

hydrosan.eu

1 INFORMACJE OGÓLNE / GENERAL INFORMATION / VŠEOBECNÉ INFORMACE / VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE / ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII GENERALE / ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ALLGEMEINE INFORMATIONEN / BENDROJI INFORMACIJA

PL **Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.**
UWAGA: Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do nieprawidłowego użytkowania produktu, jego uszkodzenia oraz może stanowić podstawę do odrzucenia reklamacji.

EN **Thank you for purchasing our product. Before use, please carefully read this manual and follow all instructions and recommendations contained herein.**
WARNING: Failure to follow the instructions provided in this manual may result in improper use of the product, damage to the product, and may constitute grounds for rejection of a complaint.

CS **Děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte všechny pokyny a doporučení v něm uvedené.**
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může vést k nesprávnému používání produktu, jeho poškození a může být důvodem k zamítnutí reklamace.

SK **Ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím dôkladne prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania v ňom uvedené.**
UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k nesprávnemu používaniu produktu, jeho poškodeniu a môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

HU **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa be az abban foglalt összes utasítást és ajánlást.**
FIGYELEM: A jelen útmutatóban foglalt előírások be nem tartása a termék nem megfelelő használatához, annak károsodásához vezethet, és a reklamáció elutasításának alapját képezheti.

RO **Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să respectați toate instrucțiunile și recomandările incluse în acesta.**
ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor prevăzute în acest manual poate duce la utilizarea necorespunzătoare a produsului, deteriorarea acestuia și poate constitui motiv de respingere a reclamației.

UA **Дякуємо за придбання нашого товару. Перед початком використання уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь усіх наведених у ній вказівок і рекомендацій.**
УВАГА: Недотримання вказівок, наведених у цій інструкції, може призвести до неправильного використання товару, його пошкодження та може бути підставою для відхилення рекламації.

RU **Благодарим Вас за покупку нашего товара. Перед началом использования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и соблюдайте все содержащиеся в ней указания и рекомендации.**
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение указаний, содержащихся в данной инструкции, может привести к неправильному использованию товара, его повреждению и может являться основанием для отказа в рассмотрении рекламации.

DE **Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle darin enthaltenen Hinweise und Empfehlungen.**
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts, dessen Beschädigung führen und kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

LT **Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykitės visų joje pateiktų nurodymų bei rekomendacijų.**
DĖMESIO: Nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, gaminys gali būti naudojamas netinkamai, gali būti sugadintas, o tai gali būti pagrindas atmesti reklamaciją.

(PL) ZALECENIA

1. Przed montażem sprawdź stan listwy, jej wymiary oraz zgodność strony montażu z planowanym układem strefy prysznicowej. Nie montuj produktu, jeśli jest uszkodzony lub odkształcony.
2. Listwa spadkowa przeznaczona jest do wykończenia krawędzi płytek w strefie prysznicowej, umożliwiając estetyczne połączenie powierzchni o różnym nachyleniu.
3. Listwę montuj zgodnie z jej przeznaczeniem, osadzając perforowane ramię montażowe w warstwie kleju do płytek. Upewnij się, że profil jest stabilnie i równomiernie zamocowany.
4. Przed montażem zadbaj o prawidłowe przygotowanie podłoża oraz wykonanie hydroizolacji strefy prysznicowej. Zachowaj odpowiedni spadek posadzki w kierunku odpływu.
5. Podczas montażu i docinania listwy zachowaj ostrożność ze względu na ostre krawędzie. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.
6. W przypadku konieczności skrócenia listwy używaj narzędzi przeznaczonych do cięcia stali nierdzewnej. Po docięciu usuń ostre krawędzie i zadziory.
7. Chroń listwę przed zarysowaniami, uderzeniami i odkształceniami. Nie wykorzystuj jej jako elementu konstrukcyjnego ani podporowego.
8. Po zakończeniu montażu usuń pozostałości kleju, zaprawy i innych materiałów budowlanych, zanim zaschną na powierzchni listwy. Nie używaj do tego ostrych ani metalowych narzędzi.
9. Powierzchnię listwy czyść regularnie miękką ściereczką i wodą. W razie potrzeby stosuj łagodne środki czyszczące przeznaczone do stali nierdzewnej. Po czyszczeniu spłucz powierzchnię wodą i wytrzyj do sucha.
10. Nie stosuj preparatów ściernych, silnych kwasów, wybielaczy ani środków zawierających chlor, które mogą uszkodzić powierzchnię produktu. Unikaj również szorstkich gąbek i metalowych szczotek.
11. Regularnie usuwaj osady z wody i pozostałości kosmetyków, aby zapobiec powstawaniu trwałych zabrudzeń i zachować estetyczny wygląd listwy.

(EN) RECOMMENDATIONS

1. Before installation, check the condition of the profile, its dimensions, and ensure the mounting side corresponds to the planned shower area layout. Do not install the product if it is damaged or deformed.
2. The slope profile is designed for finishing tile edges in the shower area, allowing for an aesthetic connection between surfaces with different inclinations.
3. Install the profile according to its intended purpose, embedding the perforated mounting arm into the tile adhesive layer. Make sure the profile is securely and evenly attached.

4. Before installation, ensure proper substrate preparation and apply waterproofing in the shower area. Maintain an adequate floor slope towards the drain.
5. Exercise caution due to sharp edges during installation and cutting of the profile. Wearing protective gloves is recommended.
6. If shortening the profile is necessary, use tools designed for cutting stainless steel. After cutting, remove sharp edges and burrs.
7. Protect the profile from scratches, impacts, and deformation. Do not use it as a structural or load-bearing element.
8. Upon completing the installation, remove any remaining adhesive, mortar, or other building materials before they dry on the profile surface. Do not use sharp or metallic tools for this purpose.
9. Clean the profile surface regularly using a soft cloth and water. If necessary, use mild cleaning agents designated for stainless steel. After cleaning, rinse the surface with water and wipe dry.
10. Do not use abrasive products, strong acids, bleaches, or chlorine-containing agents, as they may damage the product surface. Avoid using rough sponges and wire brushes.
11. Regularly remove limescale and cosmetic residue to prevent permanent staining and maintain the aesthetic appearance of the profile.

(CS) DOPORUČENÍ

1. Před montáží zkontrolujte stav lišty, její rozměry a shodu strany montáže s plánovaným uspořádáním sprchové zóny. Výrobek nemontujte, pokud je poškozený nebo deformovaný.
2. Spádová lišta je určena k zakončení hran obkladů a dlažby ve sprchové zóně a umožňuje estetické propojení ploch s různým sklonem.
3. Lištu montujte v souladu s jejím určením tak, že perforované montážní rameno osadíte do vrstvy lepidla na obklady. Ujistěte se, že je profil stabilně a rovnoměrně upevněn.
4. Před montáží dbejte na správnou přípravu podkladu a provedení hydroizolace sprchové zóny. Zachovejte odpovídající spád podlahy směrem k odtoku.
5. Během montáže a zkracování lišty dbejte zvýšené opatrnosti kvůli ostrým hranám. Doporučuje se používat ochranné rukavice.
6. V případě potřeby zkrácení lišty používejte nástroje určené k řezání nerezové oceli. Po docietnutí odstraňte ostré hrany a otřepy.
7. Chraňte lištu před poškrábáním, nárazy a deformacemi. Nepoužívejte ji jako konstrukční ani nosný prvek.
8. Po dokončení montáže odstraňte zbytky lepidla, spárovací hmoty a jiných stavebních materiálů dříve, než na povrchu lišty zaschnou. K tomuto účelu nepoužívejte ostré ani kovové nástroje.
9. Povrch lišty pravidelně čistěte měkkým hadříkem a vodou. V případě potřeby použijte jemné čisticí prostředky určené na nerezovou ocel. Po vyčištění povrch opláchněte vodou a utřete dosucha.
10. Nepoužívejte abrazivní přípravky, silné kyseliny, bělidla ani prostředky obsahující chlór, které by mohly povrch výrobku poškodit. Vyhněte se také drsným houbičkám a drátěným kartáčům.
11. Pravidelně odstraňujte vodní usazeniny a zbytky kosmetiky, abyste zabránili vzniku trvalých nečistot a zachovali estetický vzhled lišty.

(SK) ODPORÚČANIA

1. Pred montážou skontrolujte stav lišty, jej rozmery a zhodu strany montáže s plánovaným rozložením sprchovej zóny. Výrobok nemontujte, ak je poškodený alebo deformovaný.
2. Spádová lišta je určená na ukončenie hrán obkladov a dlažby v sprchovej zóne, čo umožňuje estetické spojenie povrchov s rôznym sklonom.
3. Lištu montujte v súlade s jej určením osadením perforovaného montážneho ramena do vrstvy lepidla na obklady. Uistite sa, že je profil stabilne a rovnomerne upevnený.
4. Pred montážou dbajte na správnu prípravu podkladu a realizáciu hydroizolácie sprchovej zóny. Zachovajte zodpovedajúci spád podlahy smerom k odtoku.
5. Počas montáže a skracovania lišty dbajte na zvýšenú opatrnosť vzhľadom na ostré hrany. Odporúča sa používať ochranné rukavice.
6. V prípade potreby skrátenia lišty používajte náradie určené na rezanie nehrdzavejúcej ocele. Po zrezaní odstráňte ostré hrany a ostrapky.
7. Chráňte lištu pred poškriabaním, nárazmi a deformáciami. Nepoužívajte ju ako konštrukčný ani nosný prvok.
8. Po dokončení montáže odstráňte zvyšky lepidla, malty a iných stavebných materiálov skôr, ako na povrchu lišty zaschnú. Na tento účel nepoužívajte ostré ani kovové nástroje.
9. Povrch lišty pravidelne čistite mäkkou handričkou a vodou. V prípade potreby použite jemné čistiace prostriedky určené na nehrdzavejúcu ocel. Po vyčistení povrch opláchnite vodou a utrite dosucha.
10. Nepoužívajte abrazívne prípravky, silné kyseliny, bielidlá ani prostriedky obsahujúce chlór, ktoré by mohli povrch výrobku poškodiť. Vyhnite sa aj drsným špongiám a drôteným kefám.
11. Pravidelne odstraňujte vodný kameň a zvyšky kozmetiky, aby ste zabránili vzniku trvalých nečistôt a zachovali estetický vzhľad lišty.

(HU) AJÁNLÁSOK

1. Beépítés előtt ellenőrizze a profil állapotát, méreteit, valamint a beépítési oldal megfelelőségét a zuhanyzó tervezett elrendezésével. Ne építse be a terméket, ha sérült vagy deformálódott.
2. A lejtésképző profil a burkolólapok széleinek esztétikus elfedésére szolgál a zuhanyzón belül, lehetővé téve a eltérő lejtésű felületek esztétikus csatlakoztatását.
3. A profilt a rendeltetésének megfelelően építse be, a perforált rögzítőszárat a csemperagasztó rétegbe ágyazva. Győződjön meg arról, hogy a profil stabilan és egyenletesen van rögzítve.
4. Beépítés előtt gondoskodjon a aljzat megfelelő előkészítéséről és a zuhanyzó vízszigetelésének elkészítéséről. Biztosítsa a padló megfelelő lejtését a lefolyó irányába.
5. A profil szerelése és vágása során a éles szélek miatt járjon el óvatosan. Védőkesztyű használata javasolt.
6. Ha a profilt le kell vágni, használjon rozsdamentes acél vágására alkalmas szerszámot. A vágás után távolítsa el az

éles sorjákat és széleket.
7. Óvja a profilt a karcolásoktól, ütődésektől és deformációktól. Ne használja szerkezeti vagy tartóelemként.
8. A beépítés befejezése után távolítsa el a ragasztó-, habarcs- és egyéb építőanyag-maradványokat, mielőtt azok megszáradnának a profil felületén. Erre a célra ne használjon éles vagy fém szerszámokat.
9. A profil felületét rendszeresen tisztítsa puha törlőkendővel és vízzel. Szükség esetén használjon rozsdamentes acélhoz való kímélő tisztítószert. Tisztítás után öblítse le a felületet vízzel, és törölje szárazra.
10. Ne használjon súrolószereket, erős savakat, fehérítőket vagy klórtartalmú szereket, amelyek károsíthatják a termék felületét. Kerülje a durva szivacsok és fémkefék használatát is.
11. Rendszeresen távolítsa el a vízkő- és kozmetikai lerakódásokat, hogy megelőzze a maradandó szennyeződések kialakulását és megőrizze a profil esztétikus megjelenését.

(RO) RECOMANDĂRI

1. Înainte de montaj, verificați starea profilului, dimensiunile acestuia și corespondența părții de montaj cu dispunerea planificată a zonei de duș. Nu montați produsul dacă este deteriorat sau deformat.
2. Profilul de panta este destinat finisării marginilor plăcilor ceramice din zona de duș, permițând o îmbinare estetică a suprafețelor cu înclinații diferite.
3. Montați profilul în conformitate cu destinația sa, fixând brațul perforat de montaj în stratul de adeziv pentru plăci ceramice. Asigurați-vă că profilul este fixat stabil și uniform.
4. Înainte de montaj, asigurați pregătirea corespunzătoare a suprafeței suport și executarea hidroizolației zonei de duș. Păstrați panta corespunzătoare a pardoselii către scurgere.
5. În timpul montajului și tăierii profilului, manevrați cu atenție din cauza muchiilor ascuțite. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție.
6. În cazul în care este necesară scurtarea profilului, folosiți unelte destinate tăierii oțelului inoxidabil. După tăiere, îndepărtați muchiile ascuțite și bavurile.
7. Protejați profilul împotriva zgârieturilor, loviturilor și deformărilor. Nu îl utilizați ca element structural sau de susținere.
8. După finalizarea montajului, îndepărtați resturile de adeziv, mortar și alte materiale de construcție înainte ca acestea să se usuce pe suprafața profilului. Nu folosiți unelte ascuțite sau metalice în acest scop.
9. Curățați suprafața profilului în mod regulat cu o lavetă moale și apă. Dacă este necesar, utilizați detergenți delicați destinați oțelului inoxidabil. După curățare, clătiți suprafața cu apă și ștergeți-o până se usucă.
10. Nu utilizați produse abrazive, acizi puternici, înălbitori sau substanțe care conțin clor, deoarece pot deteriora suprafața produsului. Evitați, de asemenea, bureții abrazivi și periile metalice.
11. Îndepărtați cu regularitate depunerile de calcar și resturile de produse cosmetice pentru a preveni pătarea permanentă și pentru a păstra aspectul estetic al profilului.

(UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Перед монтажем перевірте стан планки, її розміри та відповідність сторони монтажу запланованому плануванню душової зони. Не монтуйте виріб, якщо він пошкоджений або деформований.
2. Душова розухильна планка призначена для оздоблення країв плитки в душовій зоні, забезпечуючи естетичне з'єднання поверхонь з різним нахилом.
3. Монтуйте планку відповідно до її призначення, занурюючи перфороване монтажне ребро у шар плиточного клею. Переконайтеся, що профіль закріплений надійно та рівномірно.
4. Перед монтажем подбайте про належну підготовку основи та виконання гідроізоляції душової зони. Забезпечте відповідний ухил підлоги в напрямку трапа/зливу.
5. Під час монтажу та підрізання планки дотримуйтесь обережності через гострі краї. Рекомендується використовувати захисні рукавички.
6. У разі необхідності вкорочення планки використовуйте інструменти, призначені для різання нержавіючої сталі. Після підрізання зачистіть гострі краї та задирки.
7. Оберігайте планку від подряпин, ударів і деформацій. Не використовуйте її як конструкційний або несучий елемент.
8. Після завершення монтажу видаліть залишки клею, затірки та інших будівельних матеріалів до того, як вони висохнуть на поверхні планки. Не використовуйте для цього гострі або металеві інструменти.
9. Регулярно очищуйте поверхню планки м'якою ганчіркою та водою. У разі потреби використовуйте м'які миючі засоби для нержавіючої сталі. Після очищення промийте поверхню водою та витріть насухо.
10. Не використовуйте абразивні засоби, сильні кислоти, відбілювачі або засоби із вмістом хлору, які можуть пошкодити поверхню виробу. Також уникайте жорстких губок і металевих щіток.
11. Регулярно видаляйте вапняний наліт і залишки косметики, щоб запобігти утворенню стійких забруднень і зберегти естетичний вигляд планки.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Перед монтажом проверьте состояние планки, ее размеры и соответствие стороны монтажа планируемой планировке душевой зоны. Не монтируйте изделие, если оно повреждено или деформировано.
2. Уклонообразующая планка предназначена для отделки краев плитки в душевой зоне, обеспечивая эстетичное соединение поверхностей с разным наклоном.
3. Монтируйте планку в соответствии с ее назначением, утапливая перфорированное монтажное ребро в слой плиточного клея. Убедитесь, что профиль закреплен надежно и равномерно.
4. Перед монтажом позаботьтесь о надлежащей подготовке основания и устройстве гидроизоляции душевой зоны. Обеспечьте соответствующий уклон пола в сторону трапа/слива.
5. Во время монтажа и подрезки планки соблюдайте осторожность из-за острых краев. Рекомендуется использовать защитные перчатки.
6. При необходимости укорачивания планки используйте инструменты, предназначенные для резки нержавеющей стали. После подрезки удалите острые края и заусенцы.
7. Предохраняйте планку от царапин, ударов и деформаций. Не используйте ее в качестве конструкционного или несущего элемента.
8. После завершения монтажа удалите остатки клея, затирки и других строительных материалов до того, как

они высохнут на поверхности планки. Не используйте для этого острые или металлические инструменты.
9. Регулярно очищайте поверхность планки мягкой тканью и водой. При необходимости используйте мягкие моющие средства, предназначенные для нержавеющей стали. После очистки промойте поверхность водой и вытрите насухо.
10. Не используйте абразивные препараты, сильные кислоты, отбеливатели и хлорсодержащие средства, которые могут повредить поверхность изделия. Избегайте также жестких губок и металлических щеток
11. Регулярно удаляйте известковый налет и остатки косметики, чтобы предотвратить образование стойких загрязнений и сохранить эстетичный вид планки.

(DE) EMPFEHLUNGEN

1. Überprüfen Sie vor der Montage den Zustand der Leiste, ihre Abmessungen und die Übereinstimmung der Montageseite mit dem geplanten Grundriss des Duschbereichs. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder verformt ist.
2. Das Gefälleprofil dient dem stilvollen Abschluss von Fliesenkanten im Duschbereich und ermöglicht eine ästhetische Verbindung von Flächen mit unterschiedlicher Neigung.
3. Montieren Sie das Profil bestimmungsgemäß, indem Sie den perforierten Montageschenkel in das Fliesenkleberbett einbetten. Stellen Sie sicher, dass das Profil stabil und gleichmäßig befestigt ist.
4. Sorgen Sie vor der Montage für eine ordnungsgemäße Untergrundvorbereitung und Abdichtung (Hydroisolation) des Duschbereichs. Halten Sie das entsprechende Bodengefälle in Richtung des Ablaufs ein.
5. Gehen Sie bei der Montage und beim Zuschneiden der Leiste wegen scharfer Kanten vorsichtig vor. Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.
6. Wenn ein Kürzen der Leiste erforderlich ist, verwenden Sie Werkzeuge, die für das Schneiden von Edelstahl ausgelegt sind. Entfernen Sie nach dem Schneiden scharfe Kanten und Grate.
7. Schützen Sie das Profil vor Kratzern, Stößen und Verformungen. Verwenden Sie es nicht als Konstruktions- oder Tragelement.
8. Entfernen Sie nach Abschluss der Montage Reste von Kleber, Mörtel und anderen Baustoffen, bevor diese auf der Profiloberfläche eintrocknen. Verwenden Sie dazu keine scharfen oder metallischen Werkzeuge.
9. Reinigen Sie die Oberfläche der Leiste regelmäßig mit einem weichen Tuch und Wasser. Verwenden Sie bei Bedarf milde Pflegemittel für Edelstahl. Spülen Sie die Oberfläche nach der Reinigung mit Wasser ab und wischen Sie sie trocken.
10. Verwenden Sie keine Scheuermittel, starken Säuren, Bleichmittel oder chlorhaltigen Mittel, da diese die Produktoberfläche beschädigen können. Vermeiden Sie auch rauhe Schwämme und Drahtbürsten.
11. Entfernen Sie regelmäßig Kalkablagerungen und Kosmetikrückstände, um dauerhafte Verschmutzungen zu vermeiden und das ästhetische Erscheinungsbild der Leiste zu bewahren.

(LT) REKOMENDACIJOS

1. Prieš montuodami patikrinkite juostos būklę, jos matmenis ir montavimo pusės atitikimą planuojamam dušo zonos išdėstymui. Nemontuokite gaminio, jei jis pažeistas ar deformuotas.
2. Nuolydžio juosta skirta plytelių kraštams dušo zonoje apdailinti, užtikrinant estetišką skirtingo nuolydžio paviršių sujungimą.
3. Montuokite juostą pagal paskirtį, įspaudami perforuotą montavimo kojelę į plytelių klijų sluoksnį. Įsitikinkite, kad profilis pritvirtintas stabiliai ir tolygiai.
4. Prieš montavimą pasirūpinkite tinkamu pagrindo paruošimu ir dušo zonos hidroizoliacija. Išlaikykite atitinkamą grindų nuolydį vandens nutekėjimo trapo link.
5. Montuodami ir pjaustydami juostą būkite atsargūs dėl aštrių kraštų. Rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.
6. Jei juostą reikia sutrumpinti, naudokite įrankius, skirtus nerūdijančiam plienui pjauti. Nupjovę pašalinkite aštrias briaunas ir užvartas.
7. Saugokite juostą nuo įbrėžimų, smūgių ir deformacijų. Nenaudokite jos kaip konstrukcinio ar atraminio elemento.
8. Baigę montavimą, pašalinkite klijų, glaisto ir kitų statybinių medžiagų likučius, kol jie neišdžiūvo ant juostos paviršiaus. Šiam tikslui nenaudokite aštrių ar metalinių įrankių.
9. Juostos paviršių reguliariai valykite minkšta šluoste ir vandeniu. Jei reikia, naudokite švelnias nerūdijančiam plienui skirtas valymo priemones. Nuvalę paviršių nuplaukite vandeniu ir nusausinkite.
10. Nenaudokite abrazyvinių priemonių, stiprių rūgščių, baliklių ar priemonių su chloru, kurios gali pažeisti gaminio paviršių. Taip pat venkite šiurkščių kempinių ir metalinių šepetėlių.
11. Reguliariai šalinkite vandens kalkių apnašas ir kosmetikos likučius, kad išvengtumėte nevalomų dėmių ir išlaikytumėte estetišką juostos išvaizdą.

2

MONTAŻ PRODUKTU / PRODUCT ASSEMBLY / MONTÁŽ PRODUKTU / MONTÁŽ PRODUKTU / A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE / ASAMBLAREA PRODUSULUI / МОНТАЖ ВИРОБУ / МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ / PRODUKTMONTAGE / PRODUKTO SURINKIMAS

(PL) KROKI MONTAŻU

Przed montażem
Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że podłoże jest odpowiednio przygotowane, a strefa prysznicowa posiada wykonaną hydroizolację i właściwy spadek w kierunku odpływu.

KROK 1.
- Wyznacz miejsce montażu listwy, uwzględniając układ płytek i kierunek spadku posadzki.
- Odmierz wymaganą długość listwy. W razie potrzeby przytnij ją narzędziem przeznaczonym do cięcia stali nierdzewnej i usuń ostre krawędzie.

KROK 2.
- Na przygotowane podłoże nałóż klej do płytek.
- Osadź perforowane ramię montażowe listwy w warstwie kleju, zapewniając jej stabilne zamocowanie.
- Sprawdź prawidłowe ustawienie listwy względem planowanego układu płytek i spadku posadzki.

KROK 3.
- Ułóż płytki, dopasowując ich krawędzie do profilu listwy.
- Zachowaj odpowiedni spadek posadzki w kierunku odpływu.

KROK 4.
- Po związaniu kleju wykonaj spoinowanie oraz wymagane uszczelnienia połączeń.
- Usuń pozostałości kleju i zaprawy z powierzchni listwy.

(EN) ASSEMBLY STEPS

Before installation

Before starting the installation, ensure the substrate is properly prepared and the shower area has waterproofing and a proper slope towards the drain.

STEP 1.

- Determine the mounting location of the profile, taking into account the tile layout and the floor slope direction.
- Measure the required profile length. If necessary, cut it using a tool designed for stainless steel and remove sharp edges.

STEP 2.

- Apply tile adhesive onto the prepared substrate.
- Embed the perforated mounting arm of the profile into the adhesive layer, ensuring a stable fixing.
- Check the correct alignment of the profile relative to the planned tile layout and floor slope.

STEP 3.

- Lay the tiles, fitting their edges to the profile.
- Maintain the proper floor slope towards the drain.

STEP 4.

- After the adhesive sets, perform grouting and required joint sealings.
- Remove any remaining adhesive and mortar from the profile surface.

(CS) KROKY MONTÁŽE

Před montáží

Před zahájením montáže se ujistěte, že je podklad správně připraven a sprchová zóna má provedenou hydroizolaci a správný spád směrem k odtoku.

KROK 1.

- Vynačte místo montáže lišty s ohledem na rozvržení obkladů a směr spádu podlahy.
- Odměřte potřebnou délku lišty. V případě potřeby ji zkraťte nástrojem určeným k řezání nerezové oceli a odstraňte ostré hrany.

KROK 2.

- Na připravený podklad naneste lepidlo na obklady a dlažbu.
- Osadte perforované montážní rameno lišty do vrstvy lepidla a zajistěte jeho stabilní upevnění.
- Zkontrolujte správné nastavení lišty vzhledem k plánovanému rozvržení obkladů a spádu podlahy.

KROK 3.

- Položte obklady/dlažbu a lícujte jejich hrany s profilem lišty.
- Zachovejte odpovídající spád podlahy směrem k odtoku.

KROK 4.

- Po zatvrdnutí lepidla proveďte spárování a potřebné utěsnění spojů.
- Odstraňte zbytky lepidla a malty z povrchu lišty.

(SK) KROKY MONTÁŽE

Pred montážou

Pred začatím montáže sa uistite, že podklad je správne pripravený a sprchová zóna má zrealizovanú hydroizoláciu a správny spád smerom k odtoku.

KROK 1.

- Vynačte miesto montáže lišty s ohľadom na rozloženie obkladu a smer spádu podlahy.
- Odmerajte potrebnú dĺžku lišty. V prípade potreby ju zrežte náradím určeným na rezanie nehrdzavejúcej ocele a odstráňte ostré hrany.

KROK 2.

- Na pripravený podklad naneste lepidlo na obklady.
- Osadte perforované montážne rameno lišty do vrstvy lepidla a zaistite jeho stabilné upevnenie.
- Skontrolujte správne nastavenie lišty vzhľadom na plánované rozloženie obkladu a spád podlahy.

KROK 3.

- Položte obklad/dlažbu a prispôsobte ich hrany profilu lišty.
- Zachovajte zodpovedajúci spád podlahy smerom k odtoku

KROK 4.

- Po zatvrdnutí lepidla vykonajte špárovanie a potrebné utesnenie spojov.
- Odstráňte zvyšky lepidla a malty z povrchu lišty.

(HU) ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

Szerelés előtt

A beépítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az aljzat megfelelően elő van készítve, a zuhanyzó rendelkezik vízszigeteléssel és a lefolyó felé mutató megfelelő lejtéssel.

1. LÉPÉS

- Jelölje ki a profil beépítési helyét, figyelembe véve a burkolólapok elrendezését és a padló lejtési irányát.
- Mérje ki a profil kívánt hosszát. Szükség esetén vágja méretre rozsdamentes acél vágására alkalmas szerszámmal, és távolítsa el az éles széleket.

2. LÉPÉS

- Vigyen fel csemperagasztót az előkészített aljzatra.
- Ágyazza be a profil perforált rögzítőszárát a ragasztórétegbe, biztosítva a stabil rögzítést.
- Ellenőrizze a profil megfelelő beállítását a burkolat tervezett kiosztásához és a padló lejtéséhez képest.

3. LÉPÉS

- Helyezze le a burkolólapokat, hozzáigazítva azok széleit a profilhoz.
- Tartsa meg a padló megfelelő lejtését a lefolyó irányába.

4. LÉPÉS

- A ragasztó megkötése után végezze el a fugázást és a szükséges csatlakozási tömítéseket.
- Távolítsa el a ragasztó- és habarcsmaradványokat a profil felületéről.

(RO) PAȘII DE MONTAJ

Înainte de montaj

Înainte de a începe montajul, asigurați-vă că suprafața suport este pregătită corespunzător, iar zona de duș are executată hidroizolația și panta corectă către scurgere.

PASUL 1.

- Stabiliți locul de montaj al profilului, având în vedere dispunerea plăcilor și direcția pantei pardoselii.
- Măsurați lungimea necesară a profilului. Dacă este nevoie, tăiați-l folosind o unealtă destinată tăierii oțelului inoxidabil și îndepărtați muchiile ascuțite.

PASUL 2.

- Aplicați adeziv pentru plăci ceramice pe suprafața suport pregătită.
- Fixați brațul perforat de montaj al profilului în stratul de adeziv, asigurând o fixare stabilă.
- Verificați alinierea corectă a profilului în raport cu dispunerea planificată a plăcilor și panta pardoselii.

PASUL 3.

- TMontați plăcile ceramice, potrivind marginile acestora cu profilul.
- Păstrați panta corespunzătoare a pardoselii către scurgere.

PASUL 4.

- După priza adezivului, efectuați chituirea (spoinuirea) și etanșările necesare ale îmbinărilor.
- Îndepărtați resturile de adeziv și mortar de pe suprafața profilului.

(UA) КРОКИ МОНТАЖУ

Перед монтажем

Перед початком монтажу переконайтеся, що основа належним чином підготовлена, а душова зона має виконану гідроізоляцію та правильний ухил у напрямку трапа/зливу.

КРОК 1.

- Визначте місце монтажу планки з урахуванням розкладки плитки та напрямку ухилу підлоги.
- Відміряйте необхідну довжину планки. У разі потреби підріжте її інструментом, призначеним для різання нержавіючої сталі, та зачистіть гострі краї.

КРОК 2.

- На підготовлену основу нанесіть плиточний клей.
- Втопіть перфороване монтажне ребро планки в шар клею, забезпечивши її надійну фіксацію.
- Перевірте правильність розташування планки відносно запланованої розкладки плитки та ухилу підлоги.

КРОК 3.

- Укладіть плитку, підганяючи її краї до профілю планки.
- Зберігайте відповідний ухил підлоги в напрямку трапа/зливу.

КРОК 4.

- Після висихання клею виконайте затирання швів та необхідне ущільнення з'єднань.
- Видаліть залишки клею та затірки з поверхні планки.

(RU) ШАГИ МОНТАЖА

Перед монтажом

Перед началом монтажа убедитесь, что основание должным образом подготовлено, а душевая зона имеет выполненную гидроизоляцию и правильный уклон в сторону трапа/слива.

ШАГ 1.

- Определите место монтажа планки с учетом раскладки плитки и направления уклона пола.
- Отмерьте необходимую длину планки. При необходимости подрежьте ее инструментом, предназначенным для резки нержавеющей стали, и удалите острые края.

ШАГ 2.

- На подготовленное основание нанесите плиточный клей.
- Утопите перфорированное монтажное ребро планки в слой клея, обеспечив её надежную фиксацию.
- Проверьте правильность положения планки относительно запланированной раскладки плитки и уклона пола.

ШАГ 3.

- Уложите плитку, подгоняя ее края к профилю планки.
- Сохраняйте соответствующий уклон пола в сторону трапа/слива.

ШАГ 4.

- После застывания клея выполните затирку швов и необходимые уплотнения соединений.
- Удалите остатки клея и затирки с поверхности планки.

(DE) MONTAGESCHRITTE

Vor der Montage

Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Untergrund ordnungsgemäß vorbereitet ist und der Duschbereich über eine Abdichtung (Hydroisolation) sowie das richtige Gefälle zum Ablauf verfügt.

SCHRITT 1.

- Bestimmen Sie den Montageort der Leiste unter Berücksichtigung des Fliesenbildes und der Richtung des Bodengefälles.
- Messen Sie die erforderliche Länge der Leiste ab. Schneiden Sie diese bei Bedarf mit einem Werkzeug für Edelstahl zu und entgraten Sie die scharfen Kanten.

SCHRITT 2.

- Tragen Sie Fliesenkleber auf den vorbereiteten Untergrund auf.
- Bettung Sie den perforierten Montageschenkel der Leiste in das Kleberbett ein, um eine stabile Befestigung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Leiste im Vergleich zum geplanten Fliesenbild und Bodengefälle.

SCHRITT 3.

- Verlegen Sie die Fliesen und passen Sie deren Kanten an das Profil an.
- Halten Sie das entsprechende Bodengefälle in Richtung des Ablaufs ein.

SCHRITT 4.

- Nach dem Aushärten des Klebers führen Sie das Verfugen und die erforderlichen Fugenabdichtungen durch.
- Entfernen Sie Kleber- und Mörtelreste von der Oberfläche der Leiste.

(LT) MONTAVIMO ŽINGSNIAI

Prieš montavimą

Prieš pradėdami montavimą įsitikinkite, kad pagrindas yra tinkamai paruoštas, o dušo zonoje atlikta hidroizoliacija ir suformuotas tinkamas nuolydis vandens nutekėjimo trapo link.

1 ŽINGSNIS.

- Nustatykite juostos montavimo vietą, atsižvelgdami į plytelių išdėstymą ir grindų nuolydžio kryptį.
- Atmatuokite reikiamą juostos ilgį. Jei reikia, sutrumpinkite ją nerūdijančiam plienui skirtu įrankiu ir pašalinkite aštrias briaunas.

2 ŽINGSNIS.

- Ant paruošto pagrindo užtepkite plytelių klijų.
- Įspauskite perforuotą juostos montavimo kojelę į klijų sluoksnį, užtikrindami stabilų jos pritvirtinimą.
- Patikrinkite, ar juosta teisingai nustatyta planuojamo plytelių išdėstymo ir grindų nuolydžio atžvilgiu.

3 ŽINGSNIS.

- Sudėkite plyteles, priderindami jų kraštus prie juostos profilio.
- Išlaikykite atitinkamą grindų nuolydį vandens nutekėjimo trapo link.

4 ŽINGSNIS.

- Klijams sustingus, atlikite glaistymą ir būtiną jungčių sandarinimą.
- Nuvalykite klijų ir glaisto likučius nuo juostos paviršiaus.



IMPORTER / PRODUCENT
HYDRO SAN sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
hydrosan.eu